

### Plávajúce výrobky na voľný čas na používanie na a vo vode Časť E. Ďalšia špasifiská boznašnostná

Časť 5: Ďalšie špecifické bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy na prostriedky triedy C (ISO 25649-5: 2024) STN EN ISO 25649-5

94 0542

Floating leisure articles for use on and in the water - Part 5: Additional specific safety requirements and test methods for Class C devices (ISO 25649-5:2024)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy. This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 01/25

Obsahuje: EN ISO 25649-5:2024, ISO 25649-5:2024

Oznámením tejto normy sa ruší STN EN ISO 25649-5 (94 0542) z apríla 2018



## EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 25649-5** 

November 2024

ICS 97.220.40

Supersedes EN ISO 25649-5:2017

#### **English Version**

# Floating leisure articles for use on and in the water - Part 5: Additional specific safety requirements and test methods for Class C devices (ISO 25649-5:2024)

Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau-Partie 5: Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires propres aux dispositifs de Classe C (ISO 25649-5:2024) Schwimmende Freizeitartikel zum Gebrauch auf und im Wasser - Teil 5: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Artikel der Klasse C (ISO 25649-5:2024)

This European Standard was approved by CEN on 2 November 2024.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

## EN ISO 25649-5:2024 (E)

Contents	Page
European foreword	3
Annex ZA (informative) Examples Relationship between this European Standard and the	_
safety requirements of Directive 2001/95/EC aimed to be covered	4

## **European foreword**

This document (EN ISO 25649-5:2024) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 83 "Sports and other recreational facilities and equipment" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 136 "Sports, playground and other recreational facilities and equipment" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2025, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2025.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 25649-5:2017.

This document has been prepared under a standardization request addressed to CEN by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

#### **Endorsement notice**

The text of ISO 25649-5:2024 has been approved by CEN as EN ISO 25649-5:2024 without any modification.

EN ISO 25649-5:2024 (E)

## Annex ZA

(informative)

## Examples Relationship between this European Standard and the safety requirements of Directive 2001/95/EC aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request Mandate M/372 Floating leisure products for use on or in the water to provide one voluntary means of conforming to the product safety requirements for floating leisure products for use on or in the water pursuant to Directive 2001/95/EC of the European Parliament and of the Council.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that **Directive 2001/95/EC**, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding safety requirements set in the Directive and specified in the request M/372 and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Commission Decision No 2005/323/EC of 21/04/2005 implementing the General Product Safety Directive 2001/95/EC and Commission's standardization request M/372 for floating leisure articles for use on or in the water

Correspondence between this European Standard and the Safety Requirements of Commission Decision No 2005/323/EC implementing the Directive 2001/95/EC and specified in the request M/372	Clause(s)/subclause(s) of this EN ISO 25649-5	Remarks/Notes
C.1 Specific safety requirements		
C.1 (a) floating stability in accordance with the intended and foreseeable use;	4.1, 4.3.6, 4.4, 4.4.11	
C.1 (b) minimum buoyancy and, in case of inflatable articles, residual buoyancy after failure of one air chamber. Additionally retention of function where appropriate and in particular where collective use is intended or likely;	4.3.6, 4.3.7, 4.4.10, 4.4.11	
C.1 (c) means of getting hold during use, easy gripping	4.3.5, 4.4.10	
C.1 (d) easy escape in case of capsizing, avoidance of any other forms of entrapments or entanglement regarding parts of the human body	4.3.8, 4.4.8, 4.4.11	
C.1 (e) means to facilitate re-embarkation in particular where collective use is intended as well as means of getting hold when in the water in an emergency;	4.4.9, 4.4.11	

Correspondence between this European Standard and the Safety Requirements of Commission Decision No 2005/323/EC implementing the Directive 2001/95/EC and specified in the request M/372	Clause(s)/subclause(s) of this EN ISO 25649-5	Remarks/Notes
C.1 (f) presence of a reliable quick release for products moved (towed) at high speed;	4.4.6, Annex A,	
C.2 Warnings and information in respect of	of cautious use of the product	
C.2(a) labelling regarding limitation of use:		
Number of users	4.3.2, 6.2	
— Total weight	4.3.2, 6.2	
Risks linked to wind	6.2	
— speed	6.1, 7.2	
<ul> <li>interactions with other products and objects (safety distance)</li> </ul>	7.2	
— foreseeable misuse	6.1, 7.2, 7.3	
C.2 (b) Warning "Attention: no protection against drowning. Swimmers only"		
C.2 (c) Use of adequate personal protective equipment (PEE) against drowning and for impact resistance.	7.3	
C.2 (d) Instruction of inflation and pressure conditions, maintenance, repair, storage and disposal (repeated use and aging process)	7.1	7.1 covers general written warnings in the manual and only includes correct inflation
C.2 (e) specific warnings for categories of consumers at risk when using product (children, non-swimmers, elderly, etc.)	7.2, Clause 8	

**WARNING 1** Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

**WARNING 2** Other Union legislation may be applicable to the products falling within the scope of this standard.



# International Standard

ISO 25649-5

Second edition 2024-10

# Floating leisure articles for use on and in the water —

## Part 5:

Additional specific safety requirements and test methods for Class C devices

Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau —

Partie 5: Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires propres aux dispositifs de Classe C



## **COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2024

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office CP 401 • Ch. de Blandonnet 8 CH-1214 Vernier, Geneva Phone: +41 22 749 01 11 Email: copyright@iso.org Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Co	ntent		Page
Fore	eword		<b>v</b>
Intr	oductio	1	vi
1	Scon		1
	-		
2		ative references	
3	Tern	s and definitions	1
4	Safe	y requirements and test methods	
	4.1	General	
	4.2	Test conditions	
	4.3	Design 4.3.1 General	
		4.3.2 Sizing, admissible number of users and maximum load capacity	
		4.3.3 Class C1 devices, space per person (passive user, including children)	
		4.3.4 Classes C2 and C3 devices, space per person	
		4.3.5 Grab handles	5
		4.3.6 Quick release system for C1 towables	
		4.3.7 Buoyancy and load capacity	
		4.3.8 Residual buoyancy 4.3.9 Foot, leg and torso entrapment	
		4.3.9 Foot, leg and torso entrapment 4.3.10 Valves and other protruding parts	
		4.3.11 Accessible protruding parts, entanglement	8
		4.3.12 Strength of towing device attachment	8
		4.3.13 Towing system	9
		4.3.14 Colour of towing rope	
		4.3.15 Floatability of towing rope	
		4.3.16 Fittings	
	4.4	4.3.17 Elasticity of towing rope	
	4.4	4.4.1 General	
		4.4.2 Selection of test subjects	
		4.4.3 Assessment panel	
		4.4.4 Selection of watercraft and towing personnel for testing	
		4.4.5 Test conditions, test course, duration of test, test speed, wind speed	
		4.4.6 Manoeuvres	11
		4.4.7 Efficiency of drainage system for inflatable chambers designed with an external	11
		cover 4.4.8 Entrapment, entanglement, additional practical in-water test during capsizing	11 11
		4.4.9 Capsizing device, practical in-water test	
		4.4.10 Residual buoyancy, additional practical in-water test	
		4.4.11 Pass and fail criteria	
5	Regi	ired capabilities of the test persons being towed	12
		imer information	
6	6.1	General	
	6.2	Intended use	
	6.3	Responsibilities	
		6.3.1 General	13
		6.3.2 Watercraft driver	
		6.3.3 Observer	
		6.3.4 Rider	14
7		en warnings in the manual	
	7.1	General	
	7.2 7.3	Special user manual on quick release	14 15
	, ,	WALLINGS	1.7

		7.3.1	General	
		7.3.2	Special warning on C1 quick release	16
	7.4		ctions	
8	Signa	ls		17
9	Exclu	sion		17
Annex	A (inf	ormativ	re) Examples of quick release design principles	18
Annex	<b>B</b> (inf	ormativ	re) Examples of hand signals	23
Annex	<b>C</b> (inf	ormativ	e) Examples of typical products forming Class C	26
Biblio	graph	<b>v</b>		28

#### **Foreword**

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO document should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see <a href="https://www.iso.org/directives">www.iso.org/directives</a>).

ISO draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). ISO takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, ISO had not received notice of (a) patent(s) which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at <a href="https://www.iso.org/patents">www.iso.org/patents</a>. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see <a href="https://www.iso.org/iso/foreword.html">www.iso.org/iso/foreword.html</a>.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 83, Sports and other recreational facilities and equipment, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 136, Sports, playground and other recreational facilities and equipment, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 25649-5:2017), which has been technically revised.

The main changes are as follows:

- update of the introduction;
- update of <u>Clauses 2</u>, <u>3</u>, <u>5</u> and <u>8</u>;
- addition of requirements and test methods in 4.3.5 regarding foot and finger entrapments;
- update of <u>Annex B</u>.

A list of all parts in the ISO 25649 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at <a href="https://www.iso.org/members.html">www.iso.org/members.html</a>.

## Introduction

This document applies to floating leisure articles for dynamic use of Class C (see <u>Figure 1</u> for distinction between Classes C1, C2 and C3 products). Examples of Class C products can be seen in informative <u>Annex C</u>.

Most technical requirements in this document are derived from the overriding property of the products to provide high speed rides when towed by fast motorboats. Thus, space per person and means to hold tight reliably and comfortably and without entrapment or entanglement is an important subject. This document also addresses safety requirements concerning towing ropes.

Safety and performance of the products are tested by practical tests under all conditions and manoeuvres, including the issue of a quick release in case of an emergency as well as residual buoyancy.

This document also includes requirements on comprehensive consumer information, including a set of non-verbal communication gestures.

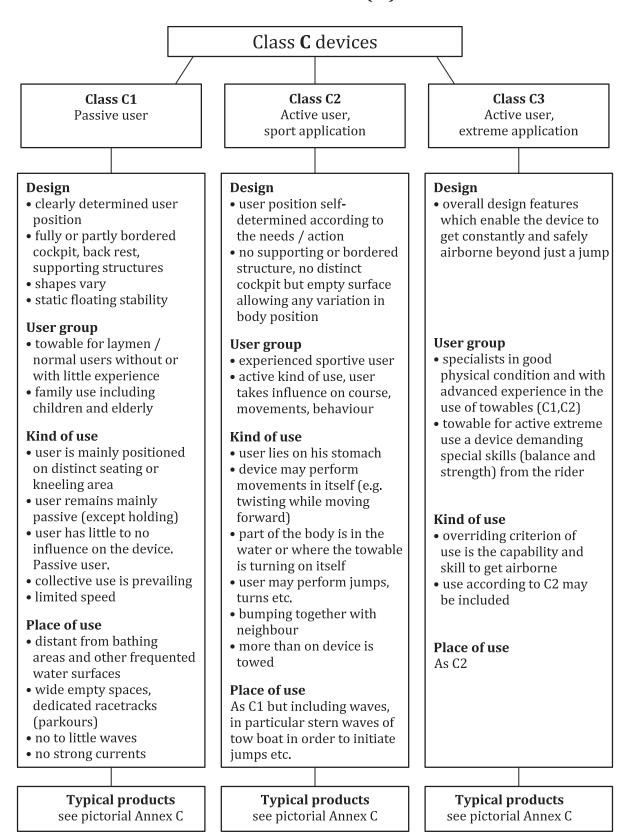


Figure 1 — Interior structure of Class C devices

The risk assessment for this document is shown in Table 1.

Table 1 — Introductory risk analysis

Class	Typical products	Place of usage	Function; range of usage; target/age group	Type of movement/ propulsion	Position of user with regard to the equipment, elevation above water	Predictable misuse	Partial risk related to water environment	Final risk	<b>Protection aims</b> standard/ regulation
<b>C</b> (C1, C2, C3)	CC1, C2, C3)  Tube riders  Tube riders  Sea shore or with interior  close to shore; holding facility lakes, rivers; and closed cockpit; raft for action is riders; board riders; banana riders (all to be towed by motor boats)	Sea shore or Adolesc close to shore; adults; lakes, rivers; childre large space accomp for action is by adul needed (minim age gro	Adolescents; adults; children accompanied by adults (minimum age group)	High speed Users are movement; sitting on devices towed or inside by motor the device; boats; elevation frother means of water level approximat ly maximun 60 cm sittir height; kneeling, lying; standing	Users are sitting on or inside the device; elevation from excessive water level speed; approximate-ly maximum 60 cm sitting height; vicinity to lying; overload; inadmissi number o passenger	load on/ close of rs;	Use by non-swim- mers; no use of case of capsizing; PFD; excessive speed; improper load distribution/ seating position; close vicinity to other users; inadmissible number of persons in the device; device turning; turning; turning; through device; through device; sudden stop; crash down of kite-type towables; rupture inadmissible of the towing rope; number of entrapment or passengers dive; use of rumps	DROWNING	Age limits; warning notes; quick release; gripping; escape in case of danger; residual buoyancy; use of PFD; length, strength and elasticity of rope; reliability of quick release, user qualifica- tions and capabilities

## Floating leisure articles for use on and in the water —

## Part 5:

# Additional specific safety requirements and test methods for Class C devices

## 1 Scope

This document specifies additional specific safety requirements and test methods for Class C floating leisure articles for use on and in the water regardless whether the buoyancy is achieved by inflation or inherent buoyant material.

This document is applicable for Class C floating leisure articles as specified in ISO 25649-1:2024, Table 1.

NOTE 1 Typical products forming Class C (see Annex B):

- tube riders towable with interior holding facility and closed cockpit;
- raft riders towable;
- board riders towable;
- banana type towable.

NOTE 2 Typical places for application:

- distant from bathing areas and other frequented water surfaces, wide empty spaces, dedicated racetracks (parcours);
- no to little waves;
- no strong currents.

#### 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 25649-1:2024, Floating leisure articles for use on and in the water — Part 1: Classification, materials, general requirements and test methods

ISO 25649-2:2024, Floating leisure articles for use on or in the water — Part 2: Consumer information

## koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN